



پوهنتون سلام

پوهنځی شرعيات و قانون

پروگرام ماستري تفسير و حديث



امارت اسلامي افغانستان

وزارت تحصيلات عالي

معينيت امور علمي

زهرة التفاسير ترجمه، تحقيق و تخریج سوره مبارکه البقرة آیات: (118-141)

رساله ماستري

محصل: يامين "شمس"

استاد رهنماء: دوكتور محمد نعيم "جليلى"

سال: 1402 هـ ش - 1445 هـ ق



پوهنتون سلام

پوهنځی شرعیات و قانون

پروگرام ماستری تفسیر و حدیث



امارت اسلامی افغانستان

وزارت تحصیلات عالی

معینیت امور علمی

زهرة التفاسیر ترجمه، تحقیق و تخریج سوره مبارکه البقرة آیات: (118-141)

رساله ماستری

محصل: یامین "شمس"

استاد رهنماء: دوکتور محمد نعیم "جلیلی"

سال: 1402 هـ ش - 1445 هـ ق

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ



پوهنتون سلام



پوهنځی شرعیات و قانون

دیارتمنت تفسیر و حدیث

بورډ ماستری

تصدیق نامه

محترم پامین ولد شمس الدین ID: SH-MST-s1400-823 محصل دور هفتم تفسیر و حدیث که

رساله ماستری خویش را زیر عنوان: زهرة التفاسیر ترجمه، تحقیق و تخریج سوره مبارکه بقره آیات (118 الی 141)

به روز پنجشنبه تاریخ ۱۴۰۲/۱۲/۲۴ هـ ش موفقانه دفاع نمود، و به اساس بررسی

هیات تحکیم مستحق ۹۲ (نمره به عدد) ۱۰۰ (نمره به حروف) گردید. موفقیت شان

را از الله متعال خواهانیم.

اعضای هیات تحکیم:

شماره	نام استاد	عضویت	امضاء
۱	دکتور رحمت الله زاهد	عضو هیات	
۲	استاد شکرالله مخلص	عضو هیات	
۳	استاد محمد نعیم جنیلی	استاد رهنما و رئیس جلسه دفاع	

..... معاون علمی

..... آمر بورډ ماستری

خلاصه موضوع

موضوع تحقیق که "زهره التفاسیر ترجمه، تحقیق و تخریج سوره مبارکه البقرة آیات: (118-141)" میباشد و موضوع طبق طرز العمل ترجمه و تحقیق روی کتاب های تراث اسلامی بر یک مقدمه و یک مبحث تمهیدی راجع به معرفی کتاب زهره التفاسیر و مؤلف آن قسمت منتخب به اساس مضامین آیات به سه بخش اساسی تقسیم شده است و آیات منتخب مشتمل بر مضامین از قبیل: شباهت میان مشرکین و اهل کتاب، ابراهیم و بناء کعبه، بناء بیت الله شریف، دین ابراهیم دین پیامبران است و او پدر شان است، اتحاد مؤمنان به پیروی از دین ابراهیم، مورد تحقیق قرار گرفته است.

تعلق دینی در ترجمه و تحقیق یکی از تفاسیر عربی و علم قرآن کریم است که نخستین علوم دینی در معرفی دین اسلام و شریعت اسلامی میباشد.

علماء و مفسرین قرآن کریم در بیان و توضیح اعجاز علمی قرآن کریم و زمان شمول بودن آن ذخایر علمی بزرگ را به میراث گذاشته اند که ترجمه و تحقیق این ذخایر علمی به هر زبان از اهمیت علمی برخوردار میباشد.

باترجمه کتاب های تراث اسلامی نیازمندی های مردم به دین اسلام در مطابقت با قرآن کریم توضیح میشود.

هدف از انجام تحقیق: خدمت در راستای دعوت به دین اسلام که یک وجبیه و مکلفیت دینی میباشد.

قرآن کریم موافقان و مخالفان خود را در تمام زمانه معرفی کرده است و هدف از تفسیر قرآن کریم در تمام عصر ها معرفی واقعی دین اسلام مطابق آموزه های قرآن کریم و زمان شمول بودن آن میباشد. بآنانستن معنی و مفهوم قرآن کریم به هر زبان درک واقعی از دین اسلام حاصل شده و هدایت به راه راست و امتثال به اوامر الهی میسر میگردد.

و موضوع به صورت توصیفی و نظری در منابع تفسیر، علوم حدیث، علوم لغت و منابع شرعی دیگر به شکل محوری و شیوه نظری بررسی شده است.

فهرست موضوعات

عنوان	صفحه
مقدمه.....	۱
بیان مسأله و ضرورت تحقیق.....	۲
اهمیت موضوع.....	۲
اسباب اختیار موضوع.....	۳
اهداف تحقیق.....	۳
پیشینه تحقیق.....	۳
سوالات تحقیق.....	۴
روش تحقیق.....	۵
خطة بحث و طرح پلان تحقیق.....	۵
شباهت میان مشرکان و اهل کتاب	۱۰
ابراهیم و بناءکعبه.....	۳۶
دین ابراهیم دین پیامبران است و او پدرشان است.....	۸۵
اتحاد مؤمنان به پیروی از دین ابراهیم.....	۱۱۲
خاتمه نتایج بحث	۱۳۶
فهرست آیات قرآن کریم	۱۳۹
فهرست احادیث و آثار	۱۴۴
فهرست اعلام	۱۴۶
منابع و مأخذ	۱۴۷

خاتمه نتایج بحث

الله متعال را شکر گذارم با ترجمه و تحقیق قسمت از کتابش را ترجمه و تحقیق یک بخش از تفسیر موسوم به "زهرة التفاسیر" که توسط یکی از بنده های مخلص و خادم دینش به زبان عربی نوشته شده است، توفیقم بخشیده و یاری ام نمود، مدعی نیستم موضوع را از تمام جوانب بدون کم و کاست و به طور کامل بررسی نموده باشم، زیرا کمال صفت خداوند و نقض متعلق به بشر است اما تلاش خود را نمودم تا آنجا که در توانم بو بحث خوبتری داشته باشم، پس اگر صوابی در آن مینید از توفیقات الله سبحان است و در مودر تقصیرات از الله ذوالجلال طلب مغفرت مینمایم، او کفایت کننده و بهترین وکیل و کار ساز است.

این بحث تحقیقی بحیث پایان نامه فوق لیسانس مقطع ماستری در ترجمه و تحقیق قسمت از "زهرة التفاسیر" موضوع منتخب برای تحقیق کننده از طرف بورد ماستری پوهنتون ماستری سلام بوده که بعد از تصویب خطة بحث در مطابقت به آن با شیوه تصویب شده بررسی شده است.

از خلال بحث روی موضوع به مجموعه ی از نتایج دست یافتم که مهمترین آنها قرار ذیل اند:

1. قرآن کریم یگانه وسیله رسیده به فلاح و رستگاری انسان ها در دنیا و آخرت بوده و وسیله رابطه بنده مؤمن با آفریدگارش میباشد.
2. قرآن کریم مخالفان و موافقان دین اسلام را که دین آخری و پسندیده الله متعال است معرفی نموده است.
3. باترجمه و تفسیر قرآن کریم به هر زبان مفهوم ایمان به قرآن و باور به دین اسلام به اهل آن زبان توضیح میشود.
4. علم تفسیر وسیله معرفت اسرار قرآن کریم بوده و قرآن کریم از زمان رسول الله صلی الله علیه وسلم تا اکنون به شیوه ها یخاص علمی تفسیر شده است.
5. ترجمه قرآن کریم و ترجمه تفاسیری که به زبان عربی در عصر های علمی توسط علماء متبحر و با تقوا نوشته شده است یک ضرورت بوده و از مسئولیت های مراکز علمی به حساب میرود.
6. زهرة التفاسیر که توسط شیخ ابوزهرة عالم مصری نوشته شده یکی از تفاسیر معاصر در قرآن کریم بوده که قرآن کریم را در مطابقت به قضای عصر جدید تفسیر نموده است که ترجمه آن به زبان های دیگر نیز از ضرورت هی این عصر میباشد.
7. سوره مبارکه البقرة در باب معرفی اباالانبياء سیدنا ابراهیم علیه السلام منحيث یک الگوی کامل برای رهبران و دعوتگران جهان اسلام از اهمیت خاصی برخوردار است.

8. سوره البقرة از لحاظ معرفی مخالفان و شیوه های دعوتی برای مسلمانان و داعیان اسلامی امت از مهمترین سوره های قرآن کریم به شمار میرود.
9. ترجمه و تفسیر سوره های قرآن کریم به هر زبان و بیان احکام و اهداف سوره ها مطالعه کننده ها را بر فهم دقیق آیات قرآنی کمک مینماید.
10. در سوره مبارکه البقرة موقف و جایگاه بزرگ کعبه مشرفه و ارزش آن در نزد الله متعال و از لحاظ ارزش دینی به نزد مسلمانان شرح گردیده است.
11. در سوره مبارکه البقرة الله متعال با ذکر احوال و حالات مختلف زندگی سیدنا ابراهیم علیه السلام این را بیان نموده که زندگی موفق و بامعیت الهی زمانی حاصل میشود که انسان مسلمان در ابتلاءات و آزمایشات الهی کامیاب شود.
12. کمک و نصرت الهی زمانی حاصل میشود که از مال، جان و اولاد در برابر اوامر الله ذوالجلال انسان سر تسلیم فرود آورد.
13. انسان مسلمان زمانی محبوب رب العالمین قرار میگیرد که برای رضایت رب منان قربانی ها و از خودگذری های جانی و مالی را به طیب خاطر انجام دهد.
14. انسان مسلمان زمانی زندگی با معنویت و سرشار از پاکیزگی روحی را پیدا میکند که تمام خواسته ها و خواهشات خود را تابع اوامر الله ذوالجلال گردانیده و او متعال را از همه کس و همه چیز بیشتر دوست داشته باشد.
15. قرآن کریم یگانه کتاب و قانون کامل زندگی در تمام ابعاد حیات برای تمام بشریت در هر زمان و هر مکان تا روز قیامت از جانب رب العالمین نازل گردیده که تضمین کننده موفقیت انسان در دنیا و آخرت در صورت عمل به آن میباشد.

پیشنهادهات

1. با توجه به اهمیت رشته تفسیر و علوم قرآن کریم رساله های علمی که در این بخش از طرف محصلین نوشته می شود، به ریاست محترم پوهنتون سلام پیشنهاد میگردد که مجموعه ی این رساله های علمی را جمع نموده بعد ویرایش و تنظیم در یک مجموعه منظم به چاپ رسانیده شود.
2. تحقیقات که در بخش تفسیر قرآن کریم صورت می گیرد، باید هدف مند باشد تا مشکلات جامعه علمی را کاهش بدهد و از مورد علمی ماستری پوهنتون سلام خواشمندیم که موضوعات اساسی و کاربردی را برای رساله های علمی تصویب نمایند.
3. به مقام محترم ریاست پوهنتون سلام پیشنهاد می نمائیم که دوره های آموزشی روش تحقیق را برای ارتقای ظرفیت محصلین برگزار نمایند.
4. به ریاست محترم پوهنتون سلام پیشنهاد میگردد تا از محصلین ممتاز و فعال در امور و بخش های اکادمیک پوهنتون استفاده نمایند و در راستای رشد و تداوم تحصیل شان تا مقطع دوکتورا با آنها همواره همکاری نموده و زمینه ساز رشد علمی شان باشد.

مصادر و مأخذ

1. إبراهيم مصطفى - أحمد الزيات - حامد عبد القادر - محمد النجار، **المعجم الوسيط** - ناشر: دار الدعوة، تحقيق / مجمع اللغة العربية، عدد الأجزاء / 2.
2. ابن أبي حاتم، أبو محمد عبد الرحمن بن محمد بن إدريس بن المنذر التميمي، الحنظلي، الرازي ابن أبي حاتم (المتوفى: 327هـ)، **تفسير القرآن العظيم** المحقق: أسعد محمد الطيب، الناشر: مكتبة نزار مصطفى الباز - المملكة العربية السعودية، الطبعة: الثالثة - 1419 هـ ق.
3. ابن الجزري، شمس الدين أبو الخير، محمد بن محمد بن يوسف (متوفى: 833هـ)، **شرح طيبة النشر في القراءات، ضبط و تعليق: الشيخ أنس مهرة، ناشر: دار الكتب العلمية - بيروت، طبع: دوم، 1420 هـ - 2000 م.**
4. ابن العربي، **أحكام القرآن**، محمد بن عبد الله الأندلسي الناشر: دار الكتب العلمية، عدد الأجزاء : 4.
5. ابن تيمية، تقي الدين أبو العباس أحمد بن عبد الحليم بن عبد السلام بن عبد الله بن أبي القاسم بن محمد ابن تيمية الحراني، **جامع الرسائل، الحنبلي الدمشقي (المتوفى : 728هـ)، محقق : د. محمد رشاد سالم، ناشر : دار العطاء - الرياض، طبعة : أول 1422 هـ - 2001 م.**
6. ابن حبان، محمد بن حبان بن أحمد بن حبان بن معاذ بن مَعْبَد، التميمي، أبو حاتم، الدارمي، البُستي (المتوفى: 354هـ)، **الإحسان في تقريب صحيح ابن حبان**، ترتيب: الأمير علاء الدين علي بن بلبان الفارسي (المتوفى: 739 هـ)، محقق: شعيب الأرناؤوط، ناشر: مؤسسة الرسالة، بيروت، طبعة: أول، 1408 هـ - 1988 م، تعداد جلد: 18.
7. ابن سراج، أبو بكر محمد بن السري بن سهل النحوي (المتوفى: 316هـ)، **الأصول في النحو**، محقق: عبد الحسين الفتلي، ناشر: مؤسسة الرسالة، لبنان - بيروت.
8. ابن عربي، القاضي محمد بن عبد الله أبو بكر بن العربي المعافري الاشيلي المالكي (المتوفى: 543هـ)، **أحكام القرآن**، راجع أصوله وخرج أحاديثه وعلق عليه: محمد عبد القادر عطا، الناشر: دار الكتب العلمية، بيروت - لبنان، الطبعة: الثالثة، 1424 هـ - 2003 م، عدد الأجزاء: 4.
9. ابن قتيبة الدينوري، **المعارف المؤلف**، ط دار المعارف.
10. ابن ماجه، أبو عبد الله محمد بن يزيد القزويني، وماجة اسم أبيه يزيد (المتوفى: 273هـ)، **سنن ابن ماجه**، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، ناشر: دار إحياء الكتب العربية - فيصل عيسى البابي الحلبي، تعداد جلد: 2

11. ابن منظور، المحقق : عبد الله علي الكبير، محمد أحمد حسب الله ،هاشم محمد الشاذلي ،لسان العرب، دار النشر : دار المعارف،البلد : القاهرة،عدد الأجزاء : 6.
12. ابن هشام، عبد الله بن يوسف بن أحمد بن عبد الله ابن يوسف، أبو محمد، جمال الدين، (المتوفى: ٧٦١هـ)، أوضح المسالك إلى ألفية ابن مالك، المحقق: يوسف الشيخ محمد البقاعي، الناشر: دار الفكر للطباعة والنشر والتوزيع، عدد الأجزاء: ٤.
13. ابن هشام، عبد الملك بن هشام بن أيوب الحميري المعافري أبو محمد، سنة الولادة / سنة الوفاة 213، السيرة النبوية، تحقيق طه عبد الرؤوف سعد، الناشر دار الجيل، سنة النشر 1411، مكان النشر بيروت، عدد الأجزاء 3*6.
14. أبو البقاء عبد الله بن الحسين بن عبد الله العكبري (المتوفى: ٦١٦هـ)، التبيان في إعراب القرآن، المحقق : علي محمد البجاوي، الناشر : عيسى البابي الحلبي وشركاه، عدد الأجزاء : ٢.
15. أبو الحسين، أحمد بن فارس بن زكريا، معجم مقاييس اللغة، المحقق : عبد السلام محمد هارون، الناشر : دار الفكر، الطبعة : 1399هـ - 1979م، عدد الأجزاء : 6.
16. أبو السعود، محمد بن محمد العمادي، إرشاد العقل السليم إلى مزايا القرآن الكريم، الناشر : دار إحياء التراث العربي - بيروت، عدد الأجزاء : 9.
17. أبو زهرة، محمد بن أحمد بن مصطفى بن أحمد المعروف (المتوفى: ١٣٩٤هـ)، محاضرات في النصرانية (تبحث في الأدوار التي مرت عليها عقائد النصاري وفي كتبهم ومجامعهم المقدسة وفرقهم)، الناشر: دار الفكر العربي - القاهرة، الطبعة: الثالثة ١٣٨١ هـ - ١٩٦٦ م.
18. أبو الوليد محمد بن عبد الله بن أحمد بن محمد بن الوليد بن عقبة بن الأزرق الغساني المكي المعروف بالأزرق (المتوفى: ٢٥٠هـ)، أخبار مكة وما جاء فيها من الآثار، المحقق: رشدي الصالح ملحس، الناشر: دار الأندلس للنشر - بيروت، عدد الأجزاء: ١*٢.
19. أبو شوفة، أحمد عمر ، المعجزة القرآنية حقائق علمية قاطعة، الناشر: دار الكتب الوطنية - ليبيا، عام النشر: ٢٠٠٣.
20. أبو شُهبة ،محمد بن محمد بن سويلم (المتوفى: ١٤٠٣هـ)، السيرة النبوية على ضوء القرآن والسنة، دار القلم، دمشق، طبعة: الثامنة - ١٤٢٧ هـ.

21. أبو منصور، محمد بن أحمد بن الأزهرى الهروي (المتوفى: ٣٧٠هـ)، **تهذيب اللغة**، المحقق: محمد عوض مرعب، الناشر: دار إحياء التراث العربى - بيروت، الطبعة: الأولى، ٢٠٠١م، عدد الأجزاء: ٨.
22. الألوسى، محمود، **روح المعاني في تفسير القرآن العظيم والسبع المثاني**، أبو الفضل، الناشر: دار إحياء التراث العربى - بيروت، عدد الأجزاء: 30.
23. الإمام أحمد بن حنبل (١٦٤ - ٢٤١ هـ)، **مسند الإمام أحمد بن حنبل**، محقق: شعيب الأرناؤوط - عادل مرشد، وآخرون، إشراف: د عبد الله بن عبد المحسن التركي، ناشر: مؤسسة الرسالة، تعداد جلد: ٥٠، طبع: أول، ١٤٢١ هـ - ٢٠٠١ م.
24. انبارى، محمد بن القاسم بن محمد بن بشار، أبو بكر الأنباري (متوفى: ٣٢٨هـ)، **إيضاح الوقف والابتداء**، محقق: محيى الدين عبد الرحمن رمضان، ناشر: مطبوعات مجمع اللغة العربية بدمشق، سال نشر: ١٣٩٠ هـ - ١٩٧١ م.
25. الأندلسى، أبو حيان محمد بن يوسف بن علي بن يوسف بن حيان أثير الدين (المتوفى: ٧٤٥هـ) **البحر المحيط في التفسير**، محقق: صدقي محمد جميل، ناشر: دار الفكر - بيروت، طبعه: ١٤٢٠.
26. بخارى، محمد بن إسماعيل بن إبراهيم بن المغيرة، أبو عبد الله (المتوفى: ٢٥٦هـ)، **الأدب المفرد**، حققه وقابله على أصوله: سمير بن أمين الزهيرى، مستقيماً من تخريجات وتعليقات العلامة الشيخ المحدث: محمد ناصر الدين الألبانى، الناشر: مكتبة المعارف للنشر والتوزيع، الرياض، الطبعة: الأولى، ١٤١٩ هـ - ١٩٩٨ م، عدد الصفحات: ٧٤٤.
27. بخارى، محمد بن إسماعيل أبو عبد الله البخارى الجعفي، **الجامع المسند الصحيح المختصر من أمور رسول الله صلى الله عليه وسلم وسننه وأيامه = صحيح البخارى**، محقق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ناشر: دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي)، طبعه: أول، ١٤٢٢ هـ، تعداد جلد: ٩، نسخه الكترونيكى: شرح وتعليق د. مصطفى ديب البغا أستاذ حديث وعلوم الحديث در كلية الشريعة - پوهنتون دمشق.
28. بديع يعقوب، إميل، **موسوعة الصرف والنحو**، الطبعة الأولى، بيروت، دار العلم للملايين 1988 م.
29. برغوثى، تميم، **الوطنية الاليفة: الوفد و بناء الدولة الوطنية فى ظل الاستعمار**، قاهره (٢٠٠٧/١٤٢٨).
30. بشرى، طارق، **شخصيات تاريخية**، قاهره (٢٠١٠).

31. بغوي محيي السنة ، أبو محمد الحسين بن مسعود بن محمد بن الفراء البغوي الشافعي (المتوفى: ٥١٠هـ)، معالم التنزيل في تفسير القرآن = تفسير البغوي، محقق: عبد الرزاق المهدي، ناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت، طبع: أول، ١٤٢٠ هـ.
32. ابن كثير، أبو الفداء إسماعيل بن عمر بن كثير القرشي الدمشقي (700-774هـ)، تفسير القرآن العظيم، المحقق: سامي بن محمد سلامة، الناشر: دار طيبة للنشر والتوزيع، الطبعة: الثانية 1420 هـ - 1999 م، عدد الأجزاء: 8.
33. ابن كثير، عماد الدين أبي الفداء إسماعيل بن عمر بن كثير القرشي الدمشقي (774 هـ)، البداية والنهاية، تحقيق: عبدالله عبدالمحسن التركي بالتعاون مع مركز البحوث والدراسات بدار هجر، الناشر: هجر للطباعة والنشر - الجزيرة، الطبعة: الأولى 1417 هـ - 1997 م، عدد الأجزاء: 20.
34. ابن كثير، أبو الفداء إسماعيل بن عمر بن كثير القرشي البصري ثم الدمشقي (المتوفى: ٧٧٤هـ)، البداية والنهاية، تحقيق: عبدالله بن عبد المحسن التركي، الناشر: دار هجر للطباعة والنشر والتوزيع والإعلان، الطبعة: الأولى، ١٤١٨ هـ - ١٩٩٧ م، سنة النشر: ١٤٢٤ هـ / ٢٠٠٣ م، ج: ٤، ص: ٤٥٣.
35. الترمذي، محمد بن عيسى بن سَورة بن موسى بن الضحاك، أبو عيسى (المتوفى: ٢٧٩هـ)، سنن الترمذي، تحقيق وتعليق: أحمد محمد شاكر (ج ١، ٢) ومحمد فؤاد عبد الباقي (ج ٣)، وإبراهيم عطوة عوض المدرس في الأزهر الشريف (ج ٤، ٥)، ناشر: شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي - مصر، طبع: دوم، ١٣٩٥ هـ - ١٩٧٥ م، تعداد جلد: ٥.
36. جلال الدين محمد بن أحمد المحلى و جلال الدين عبدالرحمن بن أبي بكر السيوطي، تفسير الجلالين، الناشر: دار الحديث - القاهرة، عدد الأجزاء: 1.
37. جميعي، عبدالمنعم إبراهيم ، «الوفد و التضحية الوطنية من خلال المفاوضات ١٩٢٤ - ١٩٣٦»، در تاريخ الوفد.
38. الجوزي، جمال الدين أبو الفرج عبد الرحمن بن علي بن محمد (المتوفى: ٥٩٧هـ)، صفة الصفوة، المحقق: أحمد بن علي، الناشر: دار الحديث، القاهرة، مصر، الطبعة: ١٤٢١ هـ / ٢٠٠٠ م، عدد الأجزاء: ٢.
39. الجوهري، أبو نصر إسماعيل بن حماد الفارابي (المتوفى: ٣٩٣هـ) (ب ت). الصحاح في اللغة - الجوهري.

40. حريري، محمد ابراهيم ، آثار الزعيم سعد زغلول: عهد وزارة الشعب، ج ١، قاهره (١٩٩١/١٤١١)، ج ١.
41. حشيش، محمد فريد ، حزب الوفد: (١٩٣٦-١٩٥٢)، قاهره (١٩٩٩)، ج ١، ص ٧٥، ج ١.
42. الخلوتي، تفسير، إسماعيل حقي بن مصطفى الإستانبولي الحنفي، روح البيان، ناشر: دار إحياء التراث العربى، عدد الأجزاء / 10، تنبيه:، أولا : الكتاب موافق للمطبوع، ثانيا : الترقيم داخل الصفحات، ثالثا : الترقيم لذيل الصفحات وليس لأولها، رابعا : ترقيم الشاملة للكتاب آلى.
43. الرازي، محمد بن أبي بكر بن عبد القادر مختار الصحاح، الناشر : مكتبة لبنان ناشرون - بيروت، الطبعة طبعة جديدة ، 1415 - 1995، تحقيق : محمود خاطر، عدد الأجزاء : 1.
44. الرازى، أبو عبد الله محمد بن عمر بن الحسن بن الحسين التيمي الرازي الملقب بفخر الدين الرازي خطيب الري (المتوفى: 606هـ)، مفاتيح الغيب = التفسير الكبير الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت، الطبعة: الثالثة - 1420 هـ ق.
45. الراغب الأصفهاني، أبو القاسم الحسين بن محمد (المتوفى: ٥٠٢هـ)، المفردات في غريب القرآن، محقق: صفوان عدنان الداودي، ناشر: دار القلم، الدار الشامية - دمشق بيروت، الطبعة: الأولى.
46. الرافعي، أحمد بن محمد بن علي المقري الفيومي، المصباح المنير في غريب الشرح الكبير الناشر : المكتبة العلمية - بيروت، عدد الأجزاء : 2
47. رزق، يونان لبيب ، تاريخ الوزارات المصرية: (١٨٧٨-١٩٥٣)، قاهره (١٩٩٩).
48. الزبيدي، محمد بن محمد بن عبد الرزاق الحسيني أبو الفيض الملقب بمرتضى ، تاج العروس من جواهر القاموس، تحقيق مجموعة من المحققين، الناشر دار الهداية، عدد الأجزاء / 40.
49. الزحيلي، د. هبة، التفسير المنير فى العقيدة والشريعة والمنهج، الناشر: دار الفكر، الطبعة: الثانية - 1418 هـ ق، عدد الأجزاء: 30.
50. الزرعي، محمد بن أبي بكر أيوب، أبو عبد الله، مدارج السالكين بين منازل إياك نعبد وإياك نستعين الناشر : دار الكتاب العربي - بيروت، الطبعة الثانية ، 1393 - 1973، تحقيق : محمد حامد الفقي، عدد الأجزاء : 3.
51. زركشي، بدر الدين محمد بن عبد الله بن بهادر (المتوفى: ٧٩٤هـ)، البرهان في علوم القرآن، محقق: محمد أبو الفضل إبراهيم، طبعة: أول، ١٣٧٦ هـ - ١٩٥٧ م، ناشر: دار إحياء الكتب العربية عيسى البابي الحلبي وشركائه، بيروت، لبنان، جلد: 4 ص: 363.

52. الزركلي، خير الدين بن محمود بن محمد بن علي بن فارس، الدمشقي (المتوفى: ١٣٩٦ هـ)، الأعلام، الناشر: دار العلم للملايين، الطبعة: الخامسة عشر - أيار / مايو ٢٠٠٢ م.
53. الزمخشري، أبو القاسم محمود بن عمرو بن أحمد، جار الله (المتوفى: ٥٣٨ هـ)، الكشاف عن حقائق غوامض التنزيل، قمع الكتاب حاشية (الانتصاف فيما تضمنه الكشاف) لابن المنير الإسكندري (ت ٦٨٣)، وتخرّيج أحاديث الكشاف للإمام الزيلعي، الناشر: دار الكتاب العربي - بيروت، الطبعة: الثالثة - ١٤٠٧ هـ.
54. السجستاني، أبو داود سليمان بن الأشعث بن إسحاق بن بشير بن شداد بن عمرو الأزدي (المتوفى: ٢٧٥ هـ)، سنن أبي داود، محقق: محمد محيي الدين عبد الحميد، ناشر: المكتبة العصرية، صيدا - بيروت، تعداد جلد: 4.
55. السمرقندي، أبو الليث نصر بن محمد بن أحمد بن إبراهيم (المتوفى: ٣٧٣ هـ)، بحر العلوم.
56. السيوطي، عبد الرحمن بن أبي بكر، جلال الدين (المتوفى: ٩١١ هـ)، جامع الأحاديث (ويشتمل على جمع الجوامع للسيوطي والجامع الأزهر وكنوز الحقائق للمناوي، والفتح الكبير للنبيهاني)، ضبط نصوصه وخرج أحاديثه: فريق من الباحثين بإشراف د علي جمعة (مفتي الديار المصري)، طبع على نفقة: د حسن عباس زكي، عدد الأجزاء: ١٣.
57. السيوطي، عبد الرحمن بن أبي بكر، جلال الدين (المتوفى: ٩١١ هـ)، الدر المنثور في التفسير بالمأثور، الناشر: دار الفكر - بيروت، عدد الأجزاء: ٨.
58. سيد قطب (رح) (١٩٠٦-١٩٦٦)، سنة: (1951-1956)، في ظلال القرآن، سال نشر: 1408-1988 ميلادي، ناشر: دار الشروق - بيروت - لبنان.
59. الشافعي، محمد بن إدريس الشافعي، الرسالة، المحقق: رفعت فوزي عبد المطلب، دار النشر: دار الوفاء، البلد: المنصورة - مصر، الطبعة: الأولى، سنة الطبع: 1422 هـ، 2001 م، عدد الأجزاء: 1.
60. صابوني محمد علي (اختصار وتحقيق)، مختصر تفسير ابن كثير، ناشر: دار القرآن الكريم، بيروت - لبنان، طبعه: هفتم، ١٤٠٢ هـ - ١٩٨١ م، تعداد جلد: 3.
61. الصابوني، محمد علي، روائع البيان تفسير آيات الأحكام، طبع على نفقة: حسن عباس الشربتلي، ناشر: مكتبة الغزالي - دمشق، مؤسسة مناهل العرفان - بيروت، طبع: سوم، ١٤٠٠ هـ - ١٩٨٠ م.
62. صابوني، محمد علي، صفوة التفاسير، ناشر: دار الصابوني للطباعة والنشر والتوزيع - القاهرة، طبعه: اول، ١٤١٧ هـ - ١٩٩٧ م.

63. **الصاحب بن عباد، إسماعيل بن عباد بن العباس، أبو القاسم الطالقاني، (المتوفى: ٣٨٥هـ)، المحيط في اللغة.**
64. **صنعاني، أبوبكر عبدالرزاق بن همام بن نافع الحميري اليماني (المتوفى: ٢١١هـ)، المصنف، محقق: حبيب الرحمن اعظمي، ناشر: مجلس علمي- هند، مطالبه : المكتب الإسلامي - بيروت، طبعه: دوم، ١٤٠٣، تعداد جلد: 11.**
65. **الطبري، أبو جعفر محمد بن جرير (٢٢٤ - ٣١٠هـ) جامع البيان عن تأويل آي القرآن، توزيع: دار التربية والتراث - مكة المكرمة - ص.ب: ٧٧٨٠، الطبعة: بدون تاريخ نشر، عدد الأجزاء: ٢٤.**
66. **طبري، محمد بن جرير بن يزيد بن كثير بن غالب الأملی، أبوجعفر الطبري (المتوفى: 310هـ ق)، جامع البيان في التأويل القرآن، المحقق: أحمد محمد شاكر، الناشر: مؤسسه الرسالة، الطبعة: الأولى: 1420هـ-2000م، عدد الأجزاء: 24.**
67. **طحاوي، صدر الدين محمد بن علاء الدين علي بن محمد ابن أبي العز الحنفي، الأذرع الصالحي الدمشقي (المتوفى: ٧٩٢هـ)، شرح العقيدة الطحاوية، تحقيق: شعيب الأرناؤوط - عبد الله بن المحسن التركي، الناشر: مؤسسة الرسالة - بيروت، الطبعة: العاشرة، ١٤١٧هـ - ١٩٩٧م، عدد الأجزاء: ٢.**
68. **الطوسي، أبو حامد محمد بن محمد الغزالي (المتوفى: ٥٠٥هـ)، قواعد العقائد، المحقق: موسى محمد علي، الناشر: عالم الكتب - لبنان، الطبعة: الثانية، ١٤٠٥هـ - ١٩٨٥م.**
69. **عاني، عبد القادر بن ملا حويش السيد محمود آل غازي (المتوفى: ١٣٩٨هـ)، بيان المعاني [ترتيب بر حسب نزول]، ناشر: مطبعة الترقى - دمشق، طبعه: اول، ١٣٨٢هـ - ١٩٦٥م.**
70. **عبد الجبار، صهيب، الجامع الصحيح للسنن والمسائيد، تاريخ نشر: ١٥ - ٨ - ٢٠١٤.**
71. **عدد من المختصين بإشراف الشيخ/ صالح بن عبد الله بن حميد إمام وخطيب الحرم المكي، نضرة النعيم في مكارم أخلاق الرسول الكريم صلى الله عليه وسلم الناشر : دار الوسيلة للنشر والتوزيع، جدة، الطبعة: الرابعة، عدد الأجزاء : 12 (11 ومجلد للفهارس).**
72. **عقّاد، عباس محمود، زعيم الثورة: سعد زغلول، قاهره، دار الهلال، (ب ت).**
73. **العكبري، أبو البقاء عبد الله بن الحسين بن عبد الله (المتوفى : 616هـ)، التبيان في إعراب القرآن، المحقق : علي محمد البجاوي، الناشر : عيسى البابي الحلبي وشركاه، عدد الأجزاء : 2 (في ترقيم مسلسل واحد).**

74. عنایت، حمید ، سیری در اندیشه سیاسی عرب: از حمله ناپلئون به مصر تا جنگ جهانی دوم، تهران (۱۳۵۶ش).
75. عودة، عبدالقادر (المتوفى: 1373هـ ق)، التشريع الاسلامی الجنائی مقارناً بالقانون الوضعی الناشر: دارالكتب العلمية.
76. فهمی، زکی، صفوة العصر فی تاریخ و رسوم مشاهیر رجال مصر من عهد ساکن الجنان، محمد علی باشا الكبير، قاهره (۱۹۹۵).
77. قاري، علي بن سلطان، الأسرار المرفوعة في الأخبار الموضوعة، محقق: محمد لطفي الصباغ ناشر: مكتب الإسلامي - بيروت طبع: دوم سال طبع: 1406هـ ، شماره 13381 .
78. قرطبي، أبو عمر يوسف بن عبد الله بن محمد بن عبد البر بن عاصم النمري (متوفى: ۴۶۳هـ)، الاستيعاب في معرفة الأصحاب، محقق: علي محمد البجاوي، ناشر: دار الجيل، بيروت، طبعة: اول، ۱۴۱۲هـ - ۱۹۹۲ م، تعداد جلد: ۴.
79. القرطبي، أبو عبد الله، محمد بن أحمد الأنصاري، الجامع لأحكام القرآن، تحقيق: أحمد البردوني وإبراهيم أطفيش، ناشر: دار الكتب المصرية - القاهرة، طبع: دوم، ۱۳۸۴هـ - ۱۹۶۴ م.
80. قرطبي، أبو عبد الله محمد بن أحمد بن أبي بكر بن فرح الأنصاري الخرجي شمس الدين القرطبي (المتوفى: 671هـ)، الجامع لأحكام القرآن = تفسير القرطبي تحقيق: أحمد البردوني وإبراهيم أطفيش، الناشر: دار الكتب المصرية - القاهرة، الطبعة: الثانية، 1384هـ - 1964 م، عدد الأجزاء: 20 جزءا (في 10 مجلدات).
81. قشيري، عبد الكريم بن هوازن بن عبد الملك (متوفى: ۴۶۵هـ)، الرسالة القشيرية، تحقيق: امام دكتور عبد الحليم محمود، دكتور محمود بن الشريف، ناشر: دار المعارف، القاهرة، تعداد جلد: ۲.
82. قلجی، قدری، سعد زغلول: رائد الكفاح الوطني في الشرق العربي، بيروت-(۱۹۴۸).
83. لاشين، عبد الخالق، سعد زغلول و دوره في السياسة المصرية، بيروت (۱۹۷۵).
84. ماوردي، أبو الحسن علي بن محمد بن محمد بن حبيب البصري البغدادي، (المتوفى: ۴۵۰هـ)، تفسير الماوردي = النكت والعيون، محقق: السيد ابن عبد المقصود بن عبد الرحيم، ناشر: دار الكتب العلمية - بيروت / لبنان، ج: 1 ص: 182-185.

85. مباركپوري، صفي الرحمن (متوفى: ١٤٢٧ هـ)، رحيق المختوم، ناشر: دار الهلال - بيروت (مثل ابن طبع و ترتيب شمارش: دار الوفاء للطباعة والنشر والتوزيع)، طبعة: اول.
86. المتقي، علاء الدين علي بن حسام الدين الهندي البرهان فوري (المتوفى: 975 هـ)، كنز العمال في سنن الأقوال والأفعال، المحقق: بكري حياني - صفوة السقاء، الناشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة الخامسة، 1401 هـ/1981 م.
87. مجير الدين بن محمد العليمي المقدسي الحنبلي (المتوفى: ٩٢٧ هـ)، فتح الرحمن في تفسير القرآن، تحقيق وضبط وتخريج: نور الدين طالب، ناشر: دار النوادر (إصدارات وزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية - إدارة الشؤون الإسلامية)، طبعة: اول، ١٤٣٠ هـ - ٢٠٠٩ م.
88. محسين، محمد محمد محمد سالم (المتوفى: ١٤٢٢ هـ)، القراءات وأثرها في علوم العربية، ناشر: مكتبة الكليات الأزهرية - القاهرة، طبعة: اول، ١٤٠٤ هـ - ١٩٨٤ م تعدل جلد: 2.
89. محمد رواس قلجی - حامد صادق قنبي، معجم لغة الفقهاء، ناشر: دار النفائس للطباعة والنشر والتوزيع، طبعة: دوم، ١٤٠٨ هـ - ١٩٨٨ م.
90. مظهری، محمد ثناء الله، تفسير المظهری، الموضوع: تحليلی، القرن: 13، اللغة: عربي، ناشر: مكتبة رشديه، المطبعة: باكستان، سنة الطبع: 1412 هـ، تحقيق: غلام نبی تونسى.
91. نخبة من أساتذة التفسير، التفسير الميسر، ناشر: مجمع ملك فهد براى چاپ مصحف شريف - سعودی، طبعة: دوم، ازدياد وتجديد نظر، ١٤٣٠ هـ - ٢٠٠٩ م، عدد الصفحات: ٦٠٤.
92. النيسابوري، مسلم بن الحجاج أبو الحسن القشيري (المتوفى: ٢٦١ هـ)، المسند الصحيح المختصر بنقل العدل عن العدل إلى رسول الله صلى الله عليه وسلم، المحقق: محمد فؤاد عبد الباقي، الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت.
93. النيسابوري، أبو الحسين مسلم بن الحجاج القشيري (٢٠٦ - ٢٦١ هـ) صحيح مسلم، المحقق: محمد فؤاد عبد الباقي الناشر: مطبعة عيسى البابي الحلبي وشركاه، القاهرة (ثم صورته دار إحياء التراث العربي ببيروت، وغيرها) عام النشر: ١٣٧٤ هـ - ١٩٥٥ م تعداد جلد: ٥
94. الهرري، محمد الأمين بن عبد الله الأرمي العلوي الشافعي، تفسير حدائق الروح والريحان في روابي علوم القرآن، إشراف ومراجعة: الدكتور هاشم محمد علي بن حسين مهدي، الناشر: دار طوق النجاة، بيروت - لبنان، الطبعة: الأولى، 1421 هـ - 2001 م، عدد الأجزاء: 33.

بخاطر دسترسی به متن کامل این تحقیق مراجعه شود به:
پوهنتون سلام، کتابخانه مرکزی چهار راهی گل سرخ، سرک کلوله پشته
و یا هم به ایمیل آدرس ذیل تماس گرفته شود:

salamresearchcentre@salam.edu.af